

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO
12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)
Curso Geral — Agrupamento 4

Duração da prova: 120 minutos
2006

1.ª FASE

PROVA ESCRITA DE LATIM

A prova é constituída por cinco grupos:

- I** - Análise morfossintáctica
- II** - Tradução
- III** - Etimologia
- IV** - Versão
- V** - Cultura

O examinando pode consultar dicionários de Latim-Português e Português-Latim ou bilingues estrangeiros.

TEXTO

Dido, ao descobrir que Eneias se prepara para partir, sente-se traída quanto aos juramentos trocados e questiona-o com estas palavras.

- 1 «Nec te noster amor nec te data dextera¹ quondam
2 nec moritura tenet crudeli funere Dido?
3 Quin etiam hiberno² moliris sidere² classem
4 et mediis properas Aquilonibus³ ire per altum,
5 crudelis⁴? Quid, si non arua aliena domosque
6 ignotas peteres, et Troia antiqua maneret,
7 Troia per undosum peteretur classibus aequor?»

Virgílio, *Eneida*, IV, 307-313
Paris, Les Belles Lettres

Notas:

- 1 *data dextera*: compromisso assumido.
2 *hiberno sidere*: na estação invernososa; no Inverno.
3 *Aquilo, -onis*: Aquilão (vento do norte).
4 *crudelis*: refere-se ao sujeito subentendido *tu*.

Após uma leitura atenta do texto, responda às questões que se seguem.

I

Análise morfosintáctica

1. Identifique o caso e a função sintáctica de:
 - 1.1. *noster amor* (verso 1);
 - 1.2. *undosum (...) aequor* (verso 7);
 - 1.3. *classibus* (verso 7).
2. Considere a forma verbal *moritura* (verso 2).
 - 2.1. Identifique-a de forma completa e enuncie o verbo a que pertence.
 - 2.2. Transcreva o nome com que ela concorda.
 - 2.3. Diga em que caso se encontra esse nome e justifique.
3. Atente na forma verbal *peteres* (verso 6).
 - 3.1. Identifique-a de forma completa e enuncie o verbo a que pertence.
 - 3.2. Justifique o modo em que se encontra.

II Tradução

Traduza o texto, utilizando uma linguagem clara e correcta.

III Etimologia

Escreva, explicitando-lhes o sentido, duas palavras portuguesas etimologicamente relacionadas com cada um dos seguintes vocábulos latinos:

1. *aliena* (verso 5);
2. *ignotas* (verso 6).

IV Versão

Escreva em latim o seguinte texto:

Dido falou com Eneias de tal maneira que as suas palavras o perturbaram vivamente. Em seguida, chorando, pede-lhe que não se afaste de Cartago.

Vocabulário:

afastar-se: *abeo, -is, -ire, -iui (-ii), -itum.*

perturbar: *conturbo, -as, -are, -aui, -atum.*

V Cultura

Eneias resolveu partir de Cartago, uma vez que o cumprimento do dever superava os interesses pessoais.

Numa composição clara e bem estruturada sobre os valores fundamentais do povo romano – a *uirtus*, a *pietas* e a *fides* – representados pelo herói Eneias, saliente:

- o ideal de *uirtus*;
- a manifestação da *pietas* na estrutura familiar, cívica e religiosa;
- a influência da *fides* na vida social e cívica.

FIM

COTAÇÕES

I 40 pontos

1. 24 pontos

1.1. 8 pontos

1.2. 8 pontos

1.3. 8 pontos

2. 9 pontos

2.1. 3 pontos

2.2. 2 pontos

2.3. 4 pontos

3. 7 pontos

3.1. 3 pontos

3.2. 4 pontos

II 80 pontos

III 20 pontos

1. 10 pontos

2. 10 pontos

IV 30 pontos

V 30 pontos

Total 200 pontos